



Vijesti iz Bruxellesa

Broj 42, 4.12.2009.

UVODNA RIJEČ

Poštovani čitatelji,

1. prosinca stupio je na snagu Lisabonski ugovor.

U poruci objavljenoj na internetskoj stranici švedskog predsjedništva EU-a, švedski premijer Fredrik Reinfeldt napisao je: "Danas počinje nova era u europskoj suradnji. S Lisabonskim ugovorom Unija će se bolje moći suočiti s izazovima globalizacije. Završeni su dugotrajni napor da Europa dobije novi okvir. Sada počinje nova era".



Vijesti

Europski parlament je, 25. studenog, otvorio put za primanje **osamnaest novih zastupnika**. No, njima neće biti dopušteno glasati ili govoriti za vrijeme plenarnih sjednica sve dok vlade država članica Europske unije ne dogovore i ratificiraju pravni temelj za njihov puni mandat.

Novopridošli članovi Parlamenta moći će govoriti na sastancima odbora, ali neće imati pravo predlagati amandmane, pisati izvještaje, glasati ili govoriti na plenarnoj sjednici. Njihove ograničene ovlasti rezultat su pravnih komplikacija uslijed prijelaza sa starog zbira pravila na novi Lisabonski ugovor.

Kad je reformski ugovor bio sastavljen, vlade država članica EU-a odlučile su proširiti zakonodavno tijelo sa 736 na 751 članova, radi boljeg odražavanja proširene Unije. Izbori za aktualni Europski parlament održali su se u lipnju, no tada je budućnost Lisabonskog ugovora još uvijek bila nesigurna, uslijed negativnog ishoda referenduma u Irskoj.

Neke od zemalja koje će imati koristi od dodatnih mjesta, kao što su Španjolska i Švedska, izabrale su tzv. "rezervne zastupnike", koji će preuzeti svoj promatrački status čim nacionalne vlade donesu

odluku po tom pitanju. No, druge, kao što je Francuska, nisu isto postupile, što dodatno komplicira situaciju, jer je izgledno da će one sada poslati nacionalne zastupnike kao promatrače i održati prijevremene europske izbore za dodatna mjesta, jednom kad se stvori pravni temelj za njihove pune ovlasti.

Britanski liberal, Andrew Duff, pokušao je progurati amandman kojim bi se omogućilo da Parlament odlučuje kako će promatrači biti izabrani, a ne države članice. Ovaj pokušaj nije pridobio potrebnu većinu.

Što se tiče dužine trajanja promatračkog statusa, složene pravne procedure u državama članicama mogle bi potrajati dulje vrijeme. Posebna, tzv. međuvladina konferencija, na kojoj sudjeluju svi EU vođe te čelni ljudi EU institucija, morat će se organizirati u cilju promjene broja zastupničkih mjesta u Parlamentu.

Protokol će tada trebati biti ratificiran od strane svih država članica, bilo kao aneks hrvatskom ugovoru o pristupanju, ili kao zaseban dokument.

Zasad nije jasno hoće li švedsko predsjedništvo sazvati ovaj posebni *summit* do kraja ove godine ili će se time ipak baviti sljedeće rotirajuće predsjedništvo, ono španjolsko, zajedno s novim predsjednikom Vijeća EU-a, Hermanom Van Rompuyom.



Stupanjem na snagu Lisabonskog ugovora, **članovi Parlamenta** dočekali su mogućnost korištenja **ovlasti u novim područjima**, uključujući europsku agrarnu politiku i njezin dugoročni proračun.

Dok nova šefica vanjskih poslova Europske unije, Catherine Ashton, te predsjednik Vijeća predstavljaju preokret za vanjsko lice bloka, unutarnji preokret, kojim se parlamentarcima daju daljnje zakonodavne ovlasti, široko je shvaćen kao puno dublja promjena.

S 1. prosinca, članovi Parlamenta dobili su ovlast suodlučivanja s Vijećem ministara u području poljoprivrede i ribarstva te međunarodnih trgovinskih ugovora. Zakonodavstvo u području kaznenog prava i policijske suradnje također postaje podložno postupku suodlučivanja. Parlamentarci su, također, stekli ovlast nad svim područjima proračunskih izdataka



Vijesti iz Bruxellesa

EU-a. Dosad, nisu bili u mogućnosti odlučivati o trošenju na politiku poljoprivrede i ribarstva.

Lisabonski ugovor ojačava i ovlasti nacionalnih parlamenata, koji mogu tražiti od Komisije da preispita prijedloge za koje smatraju da ne poštuju načelo subsidiarnosti.



Predstavljajući svoj program za novi mandat Europske komisije, predsjednik **Barroso** iznio je svoju viziju pozicije Europske unije u 2020. On vjeruje da bi izlaz iz trenutne krize trebao biti polazna točka za uvođenje novog sustava održive te inteligentnije i ekološki osvještenije socijalne tržišne ekonomije, u kojem će naš prosperitet biti rezultat inovativnosti i boljeg korištenja resursa, te gdje će znanje predstavljati ključni doprinos. U svrhu postizanja ove transformacije, Europi je potrebna zajednička agenda: **strategija EU 2020.**

Ova strategija trebala bi omogućiti da se Europska unija u potpunosti oporavi od krize, istovremeno ubrzavajući razvoj prema inteligentnoj i ekološki osvještenoj ekonomiji. EU 2020. temeljit će se na uspjesima postignutim Lisabonskom strategijom, od njezinog ponovnog pokretanja u 2005., koje se usredotočilo na rast i zapošljavanje, ali će se, također, baviti i nekim nedostacima iste.

Komisija namjerava predstaviti formalni prijedlog strategije EU 2020. početkom sljedeće godine, s namjerom da ju šefovi vlada i država članica Europske unije usvoje na *summitu* u proljeće 2010.

U međuvremenu, Komisija bi željela čuti naša **mišljenja** o predloženim opsežnim političkim razmatranjima za buduću strategiju EU 2020., koja se nalaze u konzultacijskom dokumentu dostupnom na: <http://ec.europa.eu/eu2020/pdf/eu2020.pdf>

Prilozi moraju biti poslani najkasnije do 15. siječnja 2010., putem uputa na stranici: http://ec.europa.eu/dgs/secretariat_general/eu2020/consultation_en.htm



Plenarna sjednica Odbora regija održala se 3. i 4. prosinca u Bruxellesu, s fokusom na budućnost europske Lisabonske strategije i ojačanu ulogu europskih regija i gradova prema novim pravilima utvrđenim u Lisabonskom ugovoru. **Luc Van den Brande**, predsjednik Odbora regija, uoči sjednice je poručio: "Europska skupština lokalnih i regionalnih predstavnika obilježit će svoju zadnju plenarnu sjednicu u ovom mandatu uspostavljanjem jasne vizije za svoju buduću ulogu i očekivanja u dva područja, a to su: primjena Lisabonskog ugovora i revidirana Lisabonska strategija za rast i zapošljavanje.

Stupanje na snagu Lisabonskog ugovora ojačava ulogu regionalnih i lokalnih tijela u procesu europskog političkog odlučivanja, što predstavlja važan korak prema stvaranju istinske višerazinske vladavine u Europi. Odbor regija sa zadovoljstvom će primijenjivati odredbe Ugovora, zajedno sa svojim institucionalnim partnerima i osiguravat će da nova prava europskih regija i gradova budu u potpunosti poštivana.

Na ovoj plenarnoj sjednici, također ćemo naglasiti važnost detaljnog pristupa ponovnom pokretanju europske Lisabonske strategije za rast i zapošljavanje nakon 2010. Posebice u ovim vremenima krize moramo udvostručiti naše napore i razviti pravi strateški okvir za oživljavanje dugoročnog gospodarskog rasta. Radi se o timskom trudu, gdje sve razine vladavine imaju svoju ulogu i moraju biti konzultirane. Poznato nam je iz prijašnjeg iskustva da postavljanje ambicioznih europskih ciljeva s tzv. *top-down* pristupom ne funkcionira u praksi."

EUROPEAN UNION



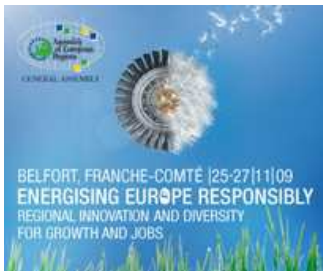
Committee of the Regions



Vijesti iz Bruxellesa

Stupanjem Lisabonskog ugovora na snagu, **Skupština europskih regija** (AER) poziva na formiranje istinskog sustava europskog višerazinskog upravljanja, kako bi se "osigurao održivi razvoj Unije i poboljšala njena legitimnost".

U dokumentu usvojenom na Općoj skupštini u Belfortu, prošlog tjedna, koji je podnesen Europskoj komisiji, ova najveća europska organizacija regija naglasila je da "pravi politički okvir, politička kultura i sposobnosti" moraju biti postignuti u Europskoj uniji, ako ona želi pretvoriti ideju o višerazinskom upravljanju od bezobličnog koncepta do pravog sustava vladavine.



U pismu poslanom predsjedniku Europske komisije, **Joséu Manuelu Barrosu**, predsjednica AER-a, Michèle Sabban, istaknula je kako će "stupanje na snagu Lisabonskog ugovora donijeti značajan napredak prema učinkovitijoj i demokratskijoj vladavini u Europskoj uniji. No, pored pravnih tekstova, potrebno je izgraditi potpunu političku kulturu".

Sabban je nastavila s traženjem od Komisije "da osigura iskrenu primjenu načela supsidijarnosti i partnerstva kroz cijeli process donošenja odluka, uključujući faze pred-odlučivanja, boljim strukturiranjem konzultacijskog procesa".

U tu svrhu, AER-ov dokument predlaže stvaranje promatračkog tijela višerazinskog upravljanja, koji bi okupio najvažnije međuregionalne udruge i Odbor regija i nadzirao primjenu Povelje o višerazinskom upravljanju koju je predložio Odbor regija.

Nadalje, AER poziva na stvaranje ad hoc odbora pri Odboru regija, koji bi okupio partnerske organizacije kao što je AER i koje bi mogle "aktivirati svoje mreže kako bi osigurale prijavljivanje slučaja nepoštivanja načela supsidijarnosti".

Rasprava o višerazinskom upravljanju, zaključuje se u dokumentu, "morala bi se voditi u sinergiji s ključnim raspravama o, prije svega, novim europskim regionalnim strategijama (makro-regije), o reviziji

proračuna, o budućnosti regionalne politike te o očekivanom tvz. Bijelom papiru o teritorijalnoj koheziji.

Jeste li znali

Nova će Komisija naposljetku imati devet žena, jednu više nego u prethodnom sazivu. Najviše povjerenika, njih 13, pripada strankama desnog centra, slijede liberali s osam, te stranke lijevog centra sa šest povjerenika. Ta podjela odražava odnos političkih snaga unutar zemalja članica i među samim članicama EU-a.

Donosimo listu novih povjerenika tzv. Barroso II Komisije:

Austrija - Johannes Hahn (EPP) – Regionalna politika

Belgija - Karel De Gucht (ELDR) – Trgovina

Bugarska - Rumiana Jeleva (EPP) – Međunarodna suradnja, humanitarna pomoć i odgovori na krizu

Cipar - Androulla Vassiliou (ELDR) – Obrazovanje, kultura, višejezičnost i mladi

Češka - Stefan Fuele (PES) – Proširenje I politika susjedstva

Danska - Connie Hedegaard (EPP) – Zaštita klime

Estonija - Siim Kallas (ELDR) - Transport (potpredsjednik)

Finska - Olli Rehn (ELDR) – Gospodarska i monetarna pitanja

Francuska - Michel Barnier (EPP) – Unutarnje tržište i usluge

Njemačka - Günther Oettinger (EPP) – Energija

Grčka- Maria Damanaki (PES) – Maritimna politika i ribarstvo

Mađarska - László Andor (PES) – Zapošljavanje, socijalna politika i uključenost

Irska - Maire Geoghegan Quinn (ELDR) – Istraživanje, inovacije i znanost



Vijesti iz Bruxellesa

Italija - Antonio Tajani (EPP) – Industrija i poduzetništvo (potpredsjednik)

Latvia - Andris Piebalgs (EPP) – Razvoj

Litva - Algirdas Šemeta (EPP) – Porezi, carinska unija, revizija i borba protiv korupcije

Luxembourg - Viviane Reding (EPP) – Pravda, temeljna prava i građanstvo (potpredsjednica)

Malta - John Dalli (EPP) – Zdravstvo i zaštita potrošača

Nizozemska - Neelie Kroes (ELDR) – Digitalna agenda (potpredsjednica)

Poljska - Janusz Lewandowski (EPP) – Proračun

Portugal - predsjednik José Manuel Barroso (EPP)

Rumunjska - Dacian Cioloș (EPP) – Poljoprivreda

Slovačka - Maros Šefčovič (PES) – Međuinstitucionalni odnosi i uprava (potpredsjednik)

Slovenija - Janez Potočnik (ELDR) – Okoliš

Španjolska - Joaquín Almunia (PES) – Konkurentnost (potpredsjednik)

Švedska - Cecilia Malmström (ELDR) – unutarnji poslovi

Velika Britanija - Catherine Ashton (PES) - prva potpredsjednica i visoki predstavnik EU-a za vanjsku politiku i sigurnost



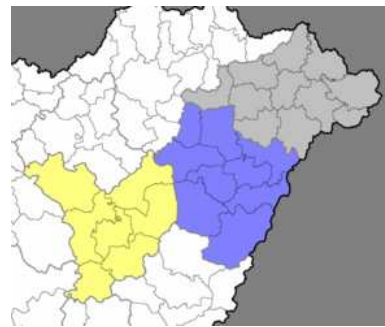
Regionalna predstavništva u Bruxellesu

Povodom konferencije i izložbe posvećene proizvodnji jabuka te bioraznolikosti, predstavljamo vam mađarsku regiju Sjeverni Alföld, čiji je briselski ured

otvoren 2006. od strane Regionalnog razvojnog vijeća te ima jednog predstavnika.

Sjeverni Alföld, s milijun i pol stanovnika, jedna od sedam mađarskih statističkih regija. U ovu regiju spadaju županije Hajdú-biharska, Jász-Nagykun-Szolnok i Szabolcs-Szatmár-Bereg. Upravno središte regije i najveći grad je Debrecen.

Najpoznatije turističko središte je u okolici jezera Tise gdje se nalaze i termalni izvori. Seoski turizam je također veoma razvijen u ovom području.



Kontakt: brussels@eszakalfold.hu

Partneri su sljedećih mreža: EURADA, EPRO, Niroc, IRE, ERIK, ERRIN, a kao prioritete navode regionalnu politiku, istraživanje i poduzetništvo.

Iz događanja za prosinac 2009. izdvajamo

Attractive Work – how to keep your workforce and how to attract new employees, 8. prosinca – interaktivni seminar u organizaciji regionalnog ureda Središnje Švedske i Sveučilišta Dalarna

Prioriteti španjolskog predsjedništva i novi institucionalni poredak, 15. prosinca – briefing doručak Skupštine europskih regija, čiji domaćin će biti regionalni ured Andaluzije i na kojem će se, također, predstaviti planirane aktivnosti AER-a za 2010.

Investment in Human Capital and Long-Term Financing, 10. prosinca – rasprava o novom modelu rasta u Europi; Europski gospodarski i socijalni odbor u suradnji s Confrontation Europe France

Financial Crisis and Risk Management, 10. prosinca – Odbor regija, u organizaciji European Women Lawyers Association EWLA



Vijesti iz Bruxellesa

One Step Closer to a New Europe? The Impact of the Lisbon Treaty on the EU Institutions?, 14. prosinca – rasprava uz sudjelovanje Jonathana Faulla (Director General, DG Justice, Freedom and Security)

Program usavršavanja u Uredu hrvatskih regija

Ured hrvatskih regija provodi sustavnu edukaciju javnih službenika/ nacionalnih stručnjaka organiziranjem sastanaka po specifičnim temama od interesa u Europskoj komisiji, Europskom parlamentu, regionalnim predstavništvima, udruženjima te pohađanjem seminara, konferencija i radionica.



Uoči priprema za dolazak posljednjih kolega u ovoj kalendarskoj godini, donosimo vam pregled nekoliko događanja najavljenih za 2010., kako biste mogli započeti s planiranjem posjeta Bruxellesu.

Info dan „Inteligentna energija Europe“ - 03. veljače 2010.

„Marco Polo“ Info dan - 10. veljače 2010.

22-26. ožujka 2010. - tjedan održive energije

Tjedan malog i srednjeg poduzetništva - svibanj 2010.

Regions for economic change - 20-21. svibnja 2010.

03.-04. lipnja 2010. - Brussels Economic Forum

Green week - lipanj 2010.

Pregled održanih sastanaka, seminara i konferencija

Ured hrvatskih regija, 18. studenog, prisustvovao je sastanku s **Općom upravom za regionalnu politiku** Europske komisije, na kojem je objavljeno kako je Komisija u procesu uspostavljanja virtualne mrežne platforme „REGIO NETWORK“ koja bi trebala potaknuti regije na vlastitu promociju, potragu projektnih partnera i poticanje na diskusiju glede različitih tema od interesa kao što održivi razvoj, inovativnost, OPEN DAYS.

Mreža će biti službeno lansirana u svibnju 2010.

Objavljeno je, također, da će se, u razdoblju između 04. i 07. listopada 2010. održati sljedeći Otvoreni dani regija i gradova.

Glavne teme sljedećih Otvorenih dana i gradova bit će:

- Konkurentnost
- Kohezijska politika
- Suradnja

Small Business Act: Happy Birthday? naslov je konferencije održane 2. prosinca, u organizaciji Europskog gospodarskog i socijalnog vijeća.

2. prosinca 2008. Europsko vijeće podržalo je komunikacijski dokument Europske komisije, naslovljen: "Think Small First: A Small Business Act for Europe". Taj akt ima za cilj učvrstiti "Think Small First" načelo u političkim formulacijama i odlukama te time poboljšati europski strateški pristup malim i srednjim poduzećima.

Europski parlament, Europski gospodarski i socijalni odbor i predstavnici europskih poslovnih organizacija, posebice **BUSINESSEUROPE**, **EUROCHAMBRES** i **UAPME** čvrsto su poduprijeli inicijativu Komisije za objavljivanje europskog Small Business Act-a (SBA).

Cilj konferencije bio je utvrditi probleme u primjeni SBA-a, točno godinu dana nakon njegovog utvrđivanja na Vijeću, posebice u kontekstu teške gospodarske i financijske klime koja trenutno vlada.

Doprinosi uvažanih predstavnika europskih poslovnih organizacija, kao i rezultati istraživanja koje su proveli, dopunjeni su reakcijama i komentarima od vlasnika i menadžera individualnih biznisa.

Ovim događajem ojačao se dijalog između poduzetnika i donositelja političkih odluka te potaknulo predlaganje konkretnih mjera za poboljšavanje procesa primjene SBA-a kako bi se Europu učinilo boljim mjestom za pokretanje i vođenje biznisa.

Konferencija je poslužila i kao polazna točka za uspostavljanje nove inicijative predstavnika europskih poslovnih organizacija za uspostavljanje strukturiranog nadzornog procesa.





Vijesti iz Bruxellesa

Apple day 2009 održan je 3. prosinca, u organizaciji njemačke regije Saska-Anhalt i mađarske regije Sjeverni Alföld.

Ovaj događaj osmišljen je kao konferencija i izložba, na kojoj su spomenute regije predstavile svoje proizvode od jabuka i njihovu kvalitetu.

Kroz uzgajivačke primjere, pokazano je kako je održiva proizvodnja i ujedno proizvodnja visoke kvalitete itekako moguća u regijama središnje i istočne Europe.

Također, tijekom konferencije raspravljalo se o različitim načinima prodaje, europskim modalitetima podrške te o regionalnim različitostima u uzgoju jabuka i njegovom utjecaju.

Razmatrani su i budući izgledi, s obzirom da je uzgoj jabuka uključen u debatu o novom usuglašavanju europske politike kvalitete.